

美国天狼星出版集团授权

# 萨姆星球 历险记<sup>③</sup>

麦克·克里雷



吉林摄影出版社



萨姆星球

历险记<sup>③</sup>

吉林摄影出版社

图字：07-2001-546号

美国  SIRIUS 出版集团授权  
吉林摄影出版社国内独家出版

## 萨姆星球历险记③

---

原 著：麦克·克里雷（美）

翻 译：田 野

策 划：侯明亮 杨伟欣

责任编辑：严黛玲

版式设计：耿大明

封面设计：耿大明

出 版 者：吉林摄影出版社（长春市人民大街124号）

发 行 者：吉林摄影出版社（长春市人民大街124号）

制 版：长春万国电脑图文有限公司（长春市东盛大街252号）

制 作：吉林省文化出版对外贸易公司

（长春市人民大街124号 邮编：130021 电话：5669842）

印 刷：长春新华印刷厂（长春市吉林大路35号）

开 本：787 × 1092毫米 1/32

印 张：16.75印张

版 次：2001年3月第1版

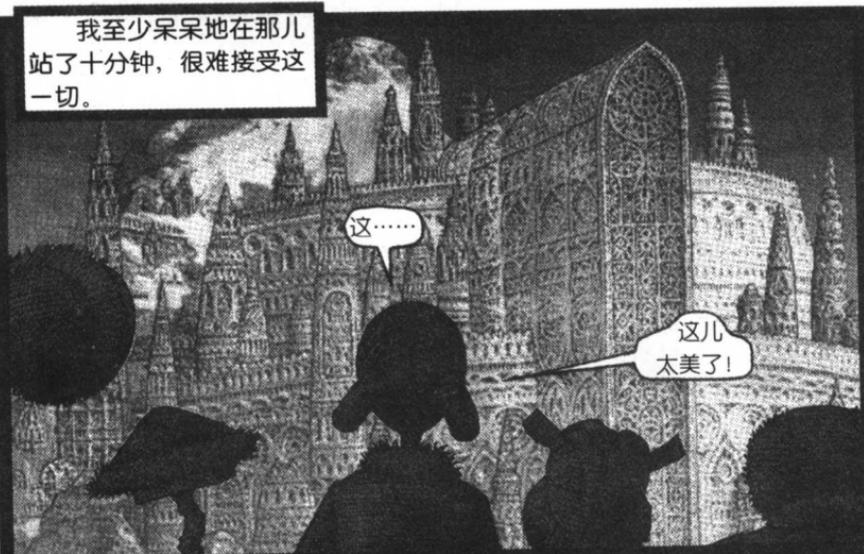
印 次：2001年3月第1次印刷

印 数：1-8000册

书 号：ISBN 7-80606-439-7/J·310

定 价：24.00元/套

我至少呆呆地在那儿  
站了十分钟，很难接受这  
一切。



这……

这儿  
太美了!

好了，伙计们，我们不  
是来这儿参观的，哥比，

你说过的后门儿  
在哪儿？

走到那儿至少还  
得两个小时，可

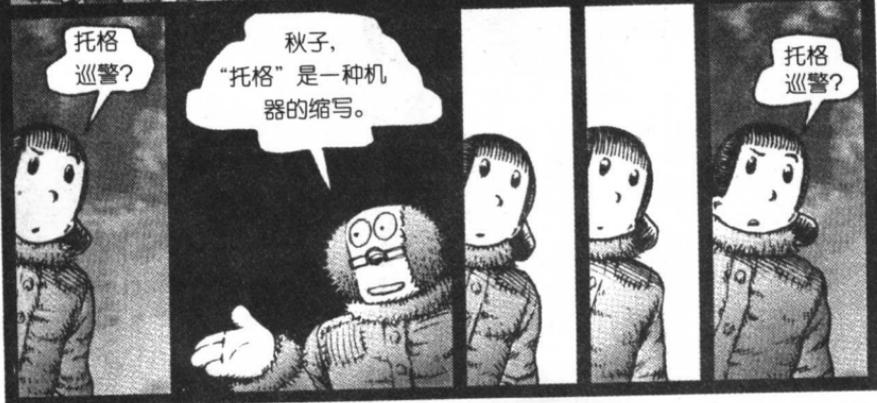
我们得小心点，

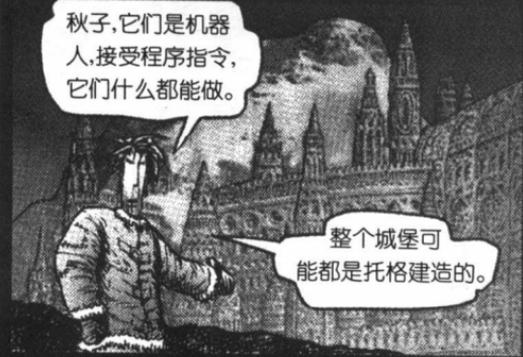
这里可能到处  
都有托格巡警。

托格  
巡警？

秋子，  
“托格”是一种机  
器的缩写。

托格  
巡警？





秋子，它们是机器人，接受程序指令，它们什么都能做。

整个城堡可能都是托格建造的。



毫无疑问，它们输入了一个指令——就是一见到入侵者就把他们蒸发。



蒸发？



秋子，事实上它并不太坏，几乎没有一点痛苦。



毕巴，我们不会被蒸发的！



趁天没黑，我们赶快出发吧？



于是，哥比先生开始带着我们翻过一座大山，向城堡的另一面进军。



咋……

咋……

咋……

咋……

在去城堡的途中，我们第一次见到了托格。

我刚想靠上前  
去好好看看。

秋子！

却一脚踩空了。

呼！

阿……

GKZT... ZEK

咣

啊

咣

我躺在地上，睁开眼一看，托格的两只黑乎乎的枪口正对准我的头。

我真想说出当时的感觉。

……但是，当你就要变成气体而消失的念头闪过时，你是难以描述当时的感受的。

# BLAAM

我睁开眼，看到托格的头上有一个洞——它一动不动地站着。

哥比，还不错

一点儿都不坏。

他们全都下来看我怎么样了。

秋子，你可得小心点儿，再出错，你就完蛋了！

秋子，别听他的，即使是个愚蠢的错误，要把脖子那么伸出去也需要极大的勇气呀！

这时，托格的另一只手臂又摆动了起来。

嗯……

它还在动

把你那支枪给我，哥比。

为了安全，我会另外给她一支的。

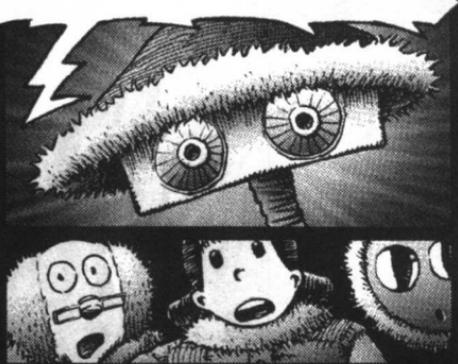
先生们，我想提个建议……

盖克斯，我知道看机器人吃垃圾不是件容易的事，只是我们有任务在身。

先生,可这  
一切看上去……

盖克斯,一秒钟内  
就都完蛋了,现在  
还是找别的路,听  
天由命吧……

你能不能在开枪之  
前再听我一句。



我在认真听。

你究竟要  
把你笨脑袋里  
的什么东西  
告诉我?



噢,先生,您也许知道我  
熟悉托格的程序语言。

我现  
在……



我相信我能改编托格的程序让它带我们去阿利娅的城堡，

王子也许一直在哪儿。

噢，这主意太妙了，盖克斯，

那么我们下一步做什么呢？转过去，向所有的人打招呼，说我们过去了？

不，先生，等我们都进入到托格里边再说。

全都进去？

托格头后边的舱是一个储藏室，

那儿足够我们藏身的。

可是…

盖克斯，这主意太妙了！

的确如此，盖克斯，你是一个非常聪明的机器人。

他应该叫你闭嘴。

斯巴克也认为这计划很高明，他和盖克斯花了一个小时的时间给托格编程序。

嗯，盖克斯，我想我得跟你道歉。

你欠我的多了，先生，远远不止道歉。

盖克斯，今天你是在冒险，真的在冒险。

不一会儿，他们就把托格开动了，盖克斯这会儿也坐到了司机的位置上。

好了，伙计们上来吧，我们出发！

里边会变凉爽的，我从前从来没进到过机器人里边。

秋子，你怎么了，你以前可是个好女孩！

尽管有点挤，可我们还是设法在储藏室里找到了舒服的位置。

现在盖克斯通过这的电线给托格发道命令。

我要把舱口打开一条缝，这样哥比可以帮助导航。

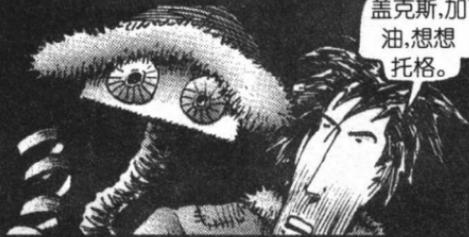
盖克斯费了好大的劲才使托格开稳。

咔

抱歉，先生。

我一点也不习惯这种走路的方式。

盖克斯，加油，想想托格。



过了一会儿，  
我们走得更稳了。

别动，孩  
子们，坐稳了。

我们  
到了  
吗？

秋子，耐心点，  
我们就快到了。

现在，往左开，  
开到那边大石头那儿。

最后，我们到了城堡的后门。

我们  
怎么才能进  
去呢？

入口处有  
个机器人把  
守着。

可惜他的程序只是  
为托格开门，不会  
问什么问题。

等我们到了门口就知道  
这绝没那么简单。

他在说  
什么？

他在问我为什么  
来得这么晚？

快点，准能找个  
好的借口。

我  
知道，

告诉他，你为欣赏  
日落而忘记了时间。

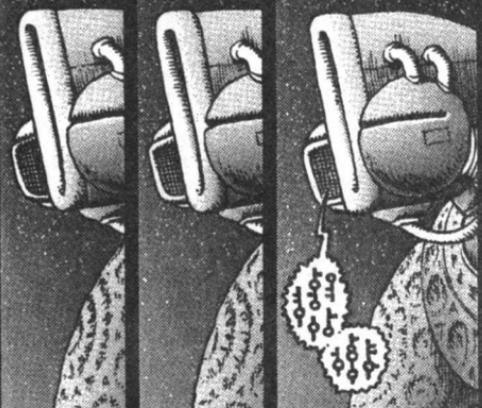
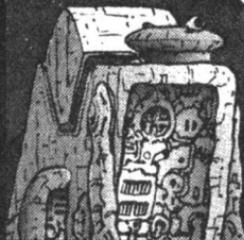
笨蛋，托格  
不喜欢日落。

也许他喜  
欢山上的新  
鲜空气？

这样吧，告诉它，你  
的导航系统坏了，只  
好靠星星辨别方向才  
回到了城堡。

好的，哥比  
你可真行！

盖克斯，把编造的借口译成托格的语言，传过去。



他怎么说？

他说这是他所听到的最差劲的借口。

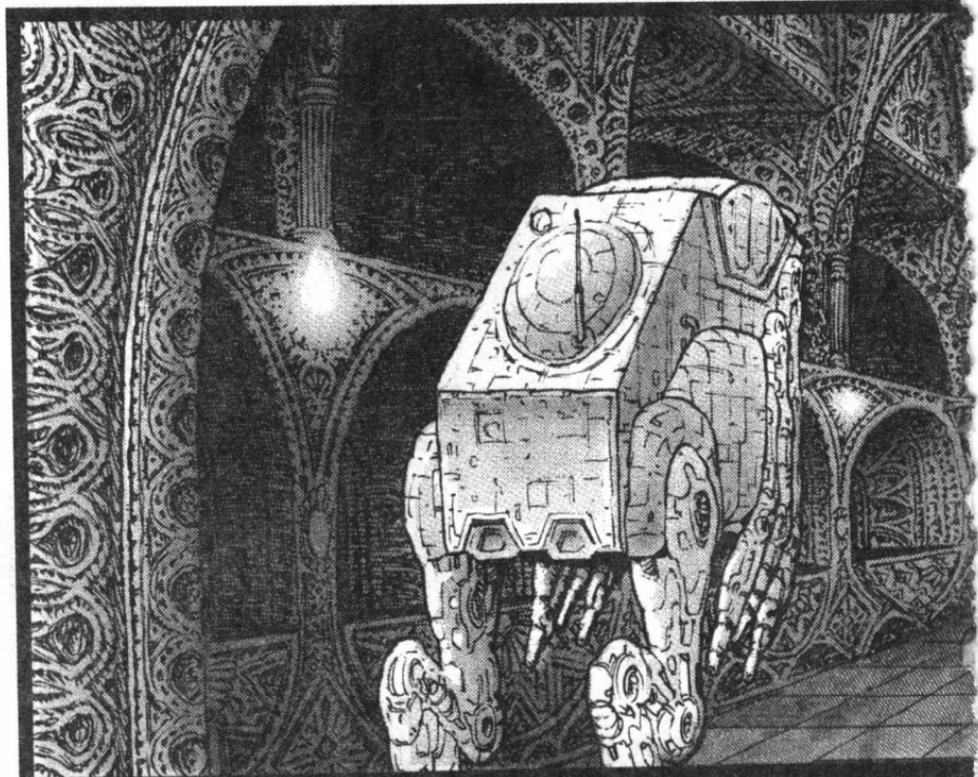


不过，还是传来一声巨响。“嘎吱”……

随后，门升了上去让我们进来。

嘎吱……





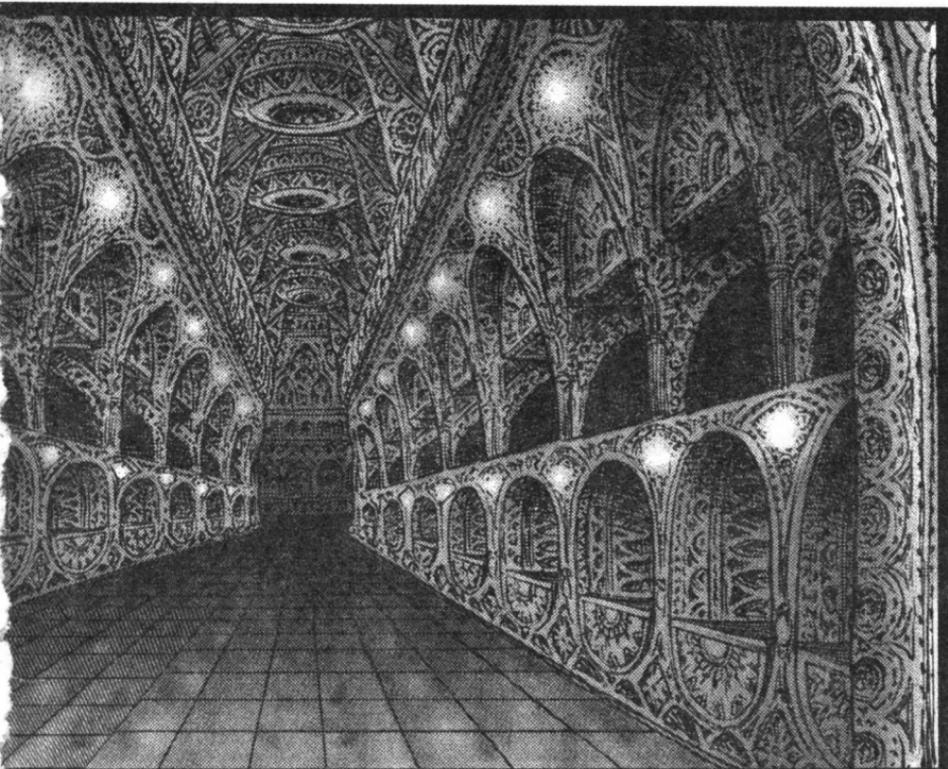
这是后门，我讨厌看到前门。

秋子，我明白你的意思，这种乱

七八糟的建筑风格真是太恶心了！

盖克斯，

我们现在去哪儿？



我已搜索过托格的数据库，寻找有关王子住处的信息，可目前来看阿利娅没有把这个秘密告诉给她的托格。

好吧，我们只好搜查城堡里的每一个房间，直到找到他为止了。



我早就知道你会这么说。



没什么好的办法,这是我想出的最好的计划了,就这样,我们沿着大厅往前走。

当我们走到城堡深处的一块宽阔空地时,托格突然灭了。

怎么了,盖克斯?

先生,托格不听我使唤了,他接受了别的指令。

敲敲地板。

咣!!!